



# INDHOLDSFORTEGNELSE

SIKKERHEDSFORSKRIFTER	1
BORTSKAFFELSE	2
DELENES BETEGNELSE	3
KLARGØRING FØR ANVENDELSEN	3
VALG AF DRIFTSTILSTANDE	4
JUSTERING AF VENTILATORHASTIGHED OG LUFTSTRØMMENS RETNING	5
I-SAVE-DRIFT	6
ØKONOMIAFKØLINGSDRIFT (ECONO COOL)	6
TIMERSTYRET ANVENDELSE (ON/OFF-TIMER)	6
DRIFT MED UGETIMER (WEEKLY TIMER)	7
RENGØRING	8
HVIS DER ER TEGN PÅ, AT DER ER OPSTÅET PROBLEMER	9
HVIS KLIMAANLÆGGET IKKE SKAL ANVENDES I LÆNGERE TID	10
INSTALLATIONSSTED OG ELEKTRISK ARBEJDE	10
SPECIFIKATIONER	10








# SIKKERHEDSFORSKRIFTER





- Da dette produkt indeholder roterende dele og dele der kan give elektrisk stød, skal man læse "Sikkerhedsforskrifter", før produktet tages i brug.
- Da nedenstående sikkerhedsforskrifter har stor betydning for sikkerheden, er det vigtigt at de overholdes.
- Læs først brugsanvisningen, og opbevar den derefter sammen med installationsmanualen på et tilgængeligt sted, så den altid er let tilgængelig.






## Mærker og deres betydning

-  **ADVARSEL:** Forkert anvendelse kan medføre stor risiko for ulykker som f.eks. død, alvorlig personskade osv.
-  **FORSIGTIG:** Forkert anvendelse kan, afhængig af omstændighederne, medføre risiko for alvorlige uheld.




## Betydningen af symboler, der anvendes i denne vejledning



-  : Må ikke gøres.
-  : Følg vejledningen.
-  : Stik ikke figre, pinde eller lignende ind.
-  : Stå ikke på indendørs/udendørsenheden og anbring ikke noget ovenpå dem.
-  : Risiko for stød. Vær forsigtig.
-  : Husk at tage netstikket ud af stikkontakten.
-  : Sørg for at afbryde strømmen.


 <b>ADVARSEL</b>	
	<p><b>Sæt ikke nedledningen i et mellemstik, brug ikke en forlængerledning, og slut ikke flere enheder til en enkelt stikkontakt.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Det kan forårsage overophedning, brand eller elektrisk stød.</li> </ul>
	<p><b>Hold stikket fri for snavs, og sæt det helt ind i kontakten.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Et snavset stik kan forårsage brand eller elektrisk stød.</li> </ul>
	<p><b>Rul ikke netledningen sammen, træk ikke i den, undgå at beskadige den, foretag ikke ændringer ved den, og sæt ikke tunge ting på den.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Det kan forårsage brand eller elektrisk stød.</li> </ul>
	<p><b>Undgå at tænde og slukke på afbryderen eller tage stikket ud af stikkontakten eller sætte det i igen, mens anlægget er kører.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der kan dannes gnister, som kan forårsage brand.</li> <li>• Når der er slukket for indendørsenheden med fjernbetjeningen, skal du huske at slukke på afbryderen eller tage stikket ud af stikkontakten.</li> </ul>
	<p><b>Undgå køligt luft direkte mod kroppen i længere tid.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dit helbred kan tage skade.</li> </ul>
	<p><b>Brugeren må ikke installere, flytte, adskille, modificere eller reparere enheden.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Et forkert håndteret airconditionanlæg kan forårsage brand, elektrisk stød, tilskadekomst eller vandlækage. Kontakt forhandleren.</li> <li>• Hvis den strømførende ledning beskadiges, skal den af sikkerhedsmæssige grunde udskiftes af forhandleren eller dennes servicerepræsentant.</li> </ul>
	<p><b>Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre det sker under overvågning, eller de vejledes i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.</b></p>
	<p><b>Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med apparatet.</b></p>
 	<p><b>Stik ikke fingre, pinde eller lignende ind i luftindsugningen/udledningen.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Det kan forårsage personskade, da ventilatoren inde i enheden roterer med høj hastighed under drift.</li> </ul>

 	<p><b>I tilfælde af unormale forhold (f.eks. en brændt lugt) skal du stoppe airconditionanlægget, tage stikket ud af stikkontakten eller slukke på afbryderen.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fortsat drift under unormale forhold kan forårsage fejlfunktion, brand eller elektrisk stød. Henvend dig i så tilfælde til forhandleren.</li> </ul>
	<p><b>Hvis airconditionanlægget ikke køler eller varmer, kan det skyldes en kølemiddellækage. Henvend dig i så tilfælde til forhandleren. Hvis en reparation medfører, at der skal fyldes kølemiddel på enheden, skal du spørge serviceteknikeren til råds.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Det påfyldte kølemiddel i airconditionanlægget udgør ingen risiko. Normalt opstår der ikke lækager. Men hvis der løber kølemiddel ud, og det kommer i kontakt med en varmeblæser, en petroleumsovn eller et komfur, dannes der skadelige gasser.</li> </ul> <p><b>Brugeren må aldrig forsøge at vaske indersiden af indendørsenheden. Kontakt forhandleren, hvis indersiden af enheden kræver rengøring.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Uegnet rengøringsmiddel kan beskadige plastikmaterialet inde i enheden, så der opstår vandlækage. Hvis rengøringsmiddel kommer i kontakt med elektriske dele eller motoren, opstår der fejlfunktion, røg eller brand.</li> </ul>
 <b>FORSIGTIG</b>	
	<p><b>Rør ikke ved luftindtaget eller aluminiumlamellen på indendørs/udendørsenheden.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Det kan forårsage personskade.</li> </ul>
	<p><b>Brug ikke insektspray eller sprays med brandfarligt indhold på enheden.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dette indebærer risiko for brand og/eller at enheden deformeres.</li> </ul>
	<p><b>Udsæt ikke kæledyr eller stueplanter for en direkte luftstrøm.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• De kan tage skade.</li> </ul>
	<p><b>Stil ikke andre elapparater eller møbler under indendørs-/udendørsenheden.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der kan dryppe vand fra enheden, som kan forårsage skade eller fejlfunktion.</li> </ul>
	<p><b>Lad ikke airconditionanlægget stå på et stativ, der er beskadiget.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Enheden kan falde ned og forårsage personskade.</li> </ul>






# SIKKERHEDSFORSKRIFTER

 <b>FORSIGTIG</b>	
	<p><b>Træd ikke op på en ustabil bænk for at betjene eller rengøre enheden.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Du kan komme til skade, hvis du falder ned.</li> </ul>
	<p><b>Træk ikke i netledningen.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Det kan få en del af kerneledningen til at knække, hvilket kan medføre overophedning eller brand.</li> </ul>
	<p><b>Batterierne må hverken oplades, demonteres eller kastes på åben ild.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Det kan få batterierne til at lække eller forårsage brand eller eksplosion.</li> </ul>
	<p><b>Lad ikke enheden køre i mere end 4 timer ved høj luftfugtighed (80% relativ fugtighed eller mere) og/eller ved åbne vinduer eller yderdør.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Det kan forårsage vandkondensering inde i airconditionanlægget, som drypper, så møbler bliver våde og tager skade.</li> <li>• Vandkondenseringen i airconditionanlægget kan være medvirkende til svampevækst som f.eks. skimmel.</li> </ul>
	<p><b>Brug ikke enheden til specielle formål, f.eks. til opbevaring af fødevarer, dyrebud, væksthuse eller opbevaring af præcisionsenheder eller kunstgenstande.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dette kan forringe kvaliteten eller skade dyr og planter.</li> </ul>
	<p><b>Udsæt ikke forbrændingsenheder for en direkte luftstrøm.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dette kan medføre ufuldstændig forbrænding.</li> </ul>
	<p><b>Put aldrig batterier i munden uanset årsag, du kan komme til at sluge dem.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hvis batterier sluges, kan det medføre kvælning og/eller forgiftning.</li> </ul>
	<p><b>Sluk for enheden før rengøring, og tag stikket ud af stikkontakten eller sluk på afbryderen.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Det kan forårsage personskade, da ventilatoren inde i enheden roterer med høj hastighed under drift.</li> </ul>
	<p><b>Hvis enheden ikke skal bruges i længere tid, skal stikket tages ud af kontakten, og der skal slukkes på afbryderen.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Enheden kan samle snavs, hvilket kan medføre overophedning eller brand.</li> </ul>
	<p><b>Udskift alle batterier i fjernbetjeningen med nye af samme type.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hvis du bruger gamle batterier sammen med nye, kan det medføre overophedning, lækage eller eksplosion.</li> </ul>
	<p><b>Skyl grundigt med rent vand, hvis du får batterivæske på huden eller på tøjet.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hvis du får batterivæske i øjnene, skal du skylle dem grundigt med rent vand og omgående søge læge.</li> </ul>
	<p><b>Sørg for at området er veludluffet, hvis enheden bruges sammen med en forbrændingsenhed.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilstrækkelig ventilation kan forårsage iltmange.</li> </ul>
	<p><b>Sluk på afbryderen, hvis du hører torden og der er risiko for lynnedslag.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Enheden kan tage skade, hvis lynet slår ned.</li> </ul>
	<p><b>Når airconditionanlægget har været i brug i flere sæsoner, skal der ud over rengøring udføres eftersyn og vedligeholdelse.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Snavs eller støv på enheden kan forårsage en ubehagelig lugt, svampevækst som f.eks. skimmel eller tilstoppe afløbet, så der lækker vand fra indendørsenheden. Kontakt forhandleren vedrørende eftersyn og vedligeholdelse, som kræver specialviden og -kendskab.</li> </ul>

	<p><b>Betjen ikke kontrollerne med våde hænder.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Det kan forårsage elektrisk stød.</li> </ul>
	<p><b>Rengør ikke airconditionanlægget med vand, og sæt ikke objekter, der indeholder vand, f.eks. en blomstervase, på det.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Det kan forårsage brand eller elektrisk stød.</li> </ul>
	<p><b>Træd ikke op på, og sæt ikke objekter på udendørsenheden.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Du kan komme til skade, hvis du eller objektet falder ned.</li> </ul>

 <b>VIGTIGT</b>	
<p><b>Snavsede filtre forårsager kondensering i airconditionanlægget, som medvirker til svampevækst som f.eks. skimmel. Det anbefales derfor at rengøre luftfiltrene hver 2. uge.</b></p>	
<p><b>Kontroller, at de vandrette vinger er i lukket position, før enheden startes. Hvis enheden startes, mens de vandrette vinger er i åben position, vender de muligvis ikke tilbage til den korrekte position.</b></p>	

## Vedrørende installation

 <b>ADVARSEL</b>	
	<p><b>Kontakt forhandleren vedrørende installation af airconditionanlægget.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Det må ikke installeres af brugeren, da installationen kræver specialviden og -kendskab. Et forkert installeret airconditionanlæg kan forårsage vandlækage, brand eller elektrisk stød.</li> </ul>
	<p><b>Slut airconditionanlægget til en separat strømforsyning.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• I modsat fald kan der opstå overophedning eller brand.</li> </ul>
	<p><b>Installer ikke airconditionanlægget på et sted, hvor der kan forekomme udsivning af brændbar gas.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hvis der siver gas ud, som samler sig i nærheden af enheden, er der fare for eksplosion.</li> </ul>
	<p><b>Foretag jordforbindelsen korrekt.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Forbind ikke jordledningen til et gasrør, vandrør, en lynafleder eller et telefonjordkabel. Forkert jordforbindelse kan forårsage elektrisk stød.</li> </ul>
 <b>FORSIGTIG</b>	
	<p><b>Monter en fejlstrømsafbryder afhængig af installationsstedet for airconditionanlægget (f.eks. meget fugtige områder).</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hvis der ikke installeres en fejlstrømsafbryder, vil der være risiko for elektrisk stød.</li> </ul>
	<p><b>Kontroller, at afløbsvandet løber korrekt fra.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hvis afløbet ikke er i orden, kan der dryppe vand ned fra indendørs-/udendørsenheden, så møbler bliver våde og tager skade.</li> </ul>
<p><b>I tilfælde af unormale forhold</b> Stop omgående brugen af airconditionanlægget, og kontakt forhandleren.</p>	

## BORTSKAFFELSE

Henvend dig til forhandleren for råd vedrørende bortskaffelse af produktet.



Fig. 1

### Bemærk:

Dette symbol gælder kun for EU-lande. Symbolet er i overensstemmelse med artikel 10 af direktiv 2002/96/EC Oplysninger til brugere og tillæg IV og/eller med artikel 20 af direktiv 2006/66/EC Oplysninger til slutbrugere og tillæg II.

Dit produkt fra MITSUBISHI ELECTRIC er designet og fremstillet med kvalitetsmaterialer og komponenter, der kan genindvindes og/eller genbruges. Dette symbol viser, at elektrisk eller elektronisk udstyr, batterier og akkumulatører ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald efter endt levetid.

Hvis der er trykt et kemisk symbol under symbolet (Fig. 1), betyder det, at batteriet eller akkumulatoren indeholder en bestemt koncentration af et tungmetall. Dette angives som følger:

Hg: kviksølv (0,0005 %), Cd: cadmium (0,002 %), Pb: bly (0,004 %)

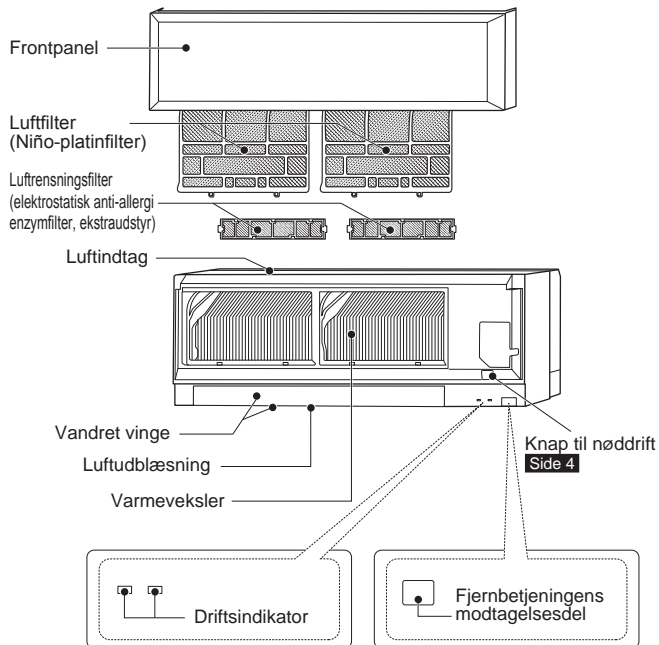
I EU er der særlige indsamlingsordninger for brugte elektriske og elektroniske produkter, batterier og akkumulatører.

Bortskaf udstyret, batterier og akkumulatører korrekt på en lokal affalds-/genbrugsplads.

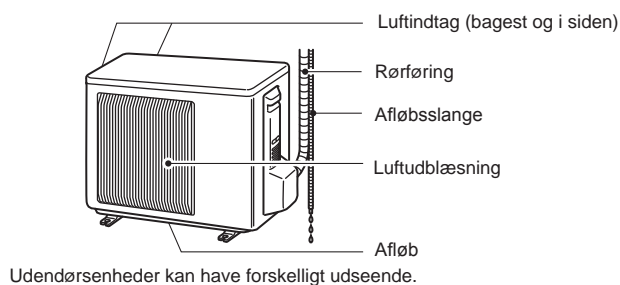
Hjælp os med at bevare det miljø, vi lever i!

# DELENES BETEGNELSE

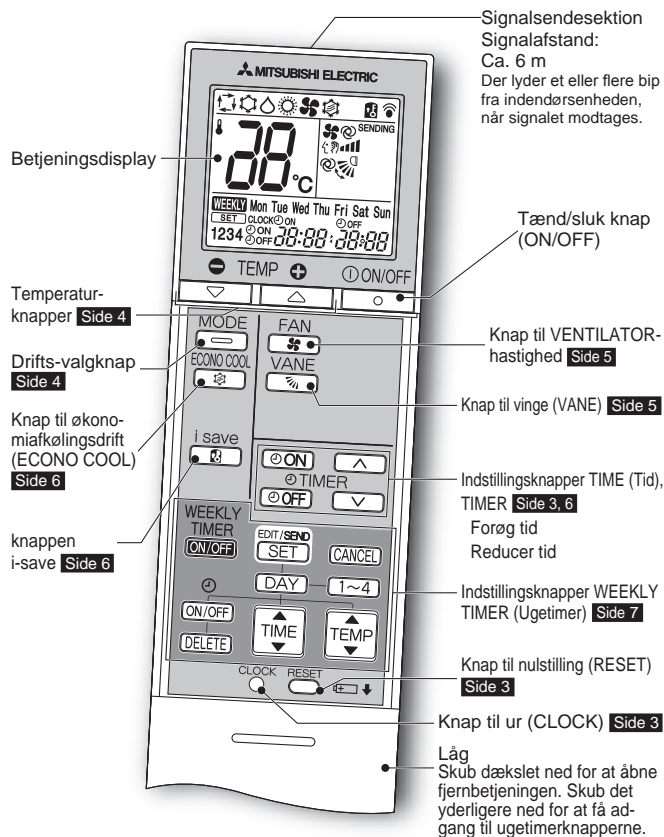
## Indendørsenhed



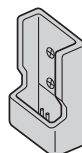
## Udendørsenhed



## Fjernbetjening



### Holder til fjernbetjening



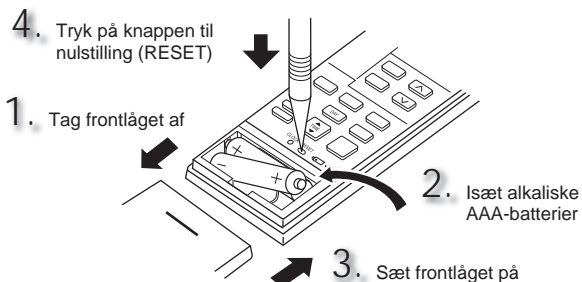
- Monter holderen til fjernbetjeningen på et sted, hvor signalet kan modtages af indendørsenheden.
- Anbring fjernbetjeningen i holderen, når den ikke er i brug.

Brug kun den fjernbetjening, der følger med enheden.  
Brug ikke andre fjernbetjeninger.

# KLARGØRING FØR ANVENDELSEN

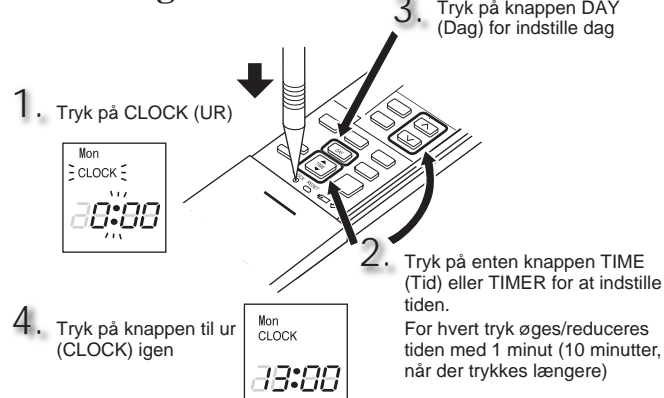
**Før anvendelse:** Sæt strømforsyningsstikket i stikkontakten og/eller slå afbryderen til.

## Installation af fjernbetjeningens batterier

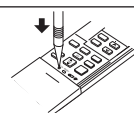


- Kontroller, at batterierne vender rigtigt.
- Brug ikke manganbatterier eller lækkende batterier. Derved kan fjernbetjeningen fungere forkert.
- Brug ikke genopladelige batterier.
- Udskift batterierne med nye af samme type.
- Batterierne holder i ca. 1 år. Men batterier med uløbet holdbarheds tid holder kortere.
- Tryk forsigtig på knappen til nulstilling (RESET) med en tynd pind. Hvis knappen til nulstilling (RESET) ikke trykkes ind, er det ikke sikkert, at fjernbetjeningen fungerer som den skal.

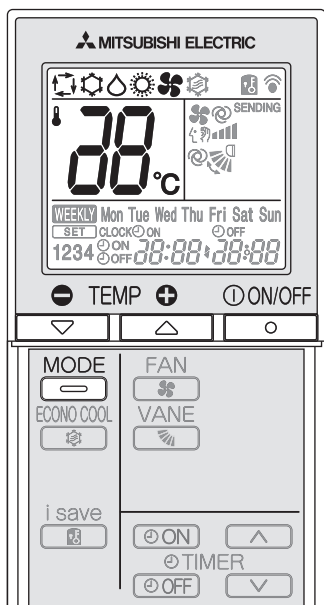
## Indstilling af aktuel tid



- Tryk forsigtig på knappen til ur (CLOCK) med en tynd pind.



# VALG AF DRIFTSTILSTANDE



1 Tryk på for at starte driften.

2 Tryk på for at vælge driftstilstand. Ved hvert tryk ændres tilstanden i følgende rækkefølge:



3 Tryk på eller for at indstille temperaturen. Ved hvert tryk hæves temperaturen med 1°C.

Tryk på for at stoppe driften.

## Driftsindikator

Driftsindikatorlampen viser driftsstatus for enheden.

Indikation	Driftstilstand	Rumtemperatur
	Enheden arbejder på at nå den indstillede temperatur	Ca. 2°C eller mere fra den indstillede temperatur
	Rumtemperaturen nærmer sig den indstillede temperatur	Ca. 1 til 2°C fra den indstillede temperatur
	Standby-tilstand (kun under multi-systemdrift)	—

Lyser    Blinker    Lyser ikke

### Bemærk:

#### Multisystemdrift

Der kan bruges to eller flere indendørsenheder sammen med én udendørsenhed. Hvis flere indendørsenheder bruges samtidigt, kan afkøling/ventilation og opvarmning ikke ske samtidigt. Når der er valgt afkøling/ventilation (COOL/FAN) på den ene enhed og opvarmning (HEAT) på en anden eller omvendt, går den sidst indstillede enhed i standbytilstand.

## AUTO-tilstand (Automatisk skift)

Enheden vælger driftstilstand afhængig af forskellen mellem rumtemperaturen og den indstillede temperatur. I AUTO-tilstand skifter enheden tilstand mellem afkøling og opvarmning (COOL↔HEAT), når rumtemperaturen ligger 2°C fra den indstillede temperatur i mere end 15 minutter.

### Bemærk:

Automatisk tilstand anbefales ikke, hvis indendørsenheden er forbundet med en udendørsenhed af MXZ-typen. Når flere indendørsenheder bruges samtidig, kan enheden ikke skifte mellem COOL (Afkøling) og HEAT (Opvarmning). I så fald går indendørsenheden i standby-tilstand (se skemaet over driftsindikatorlampe).

## Afkølingstilstand (COOL)

Nyd den kølige luft ved den ønskede temperatur.

### Bemærk:

Brug ikke afkølingstilstanden (COOL) ved meget lave udetemperaturer (lavere end -10°C). Vand, der kondenserer i enheden, kan dryppe og gøre møbler våde og forårsage skader, etc.

## Tørringstilstand (DRY)

Affugt rummet. Rummet kan afkøles en smule. Temperaturen kan ikke indstilles i tørringstilstand (DRY).

## Opvarmningstilstand (HEAT)

Nyd den varme luft ved den ønskede temperatur.

## Ventilatorstilstand (FAN)

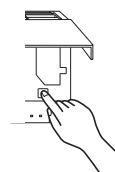
Cirkulerer luften i rummet.

## Nøddrift

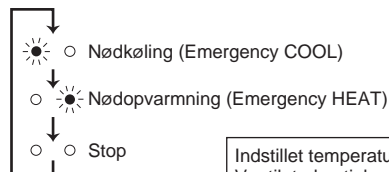
### Når fjernbetjeningen ikke kan benyttes...

Nøddrift kan aktiveres ved at trykke på nøddriftknappen (E.O.SW) på indendørsenheden.

Hver gang der trykkes på E.O.SW (nøddriftknappen), ændres tilstanden i følgende rækkefølge:



#### Driftsindikator



Indstillet temperatur: 24°C  
Ventilatorhastighed: Medium  
Vandret vinge: Auto

### Bemærk:

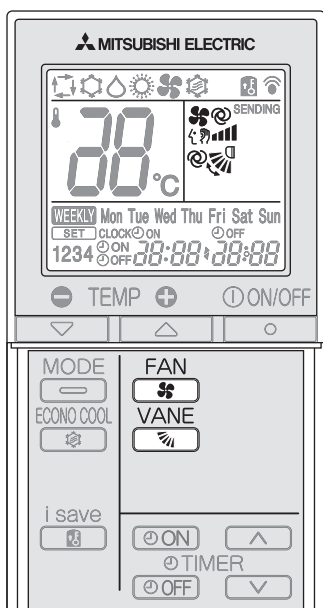
- De første 30 minutters drift er en testkørsel. Temperaturstyringen arbejder ikke, og ventilatorhastigheden er indstillet til Høj.
- I nødupvarmningsfunktionen øges ventilatorhastigheden gradvist for at blæse varm luft ud.
- I nødkølingsfunktion nulstilles de vandrette vingens position i ca. et minut, hvorefter driften starter.


## Automatisk genstartsfunktion

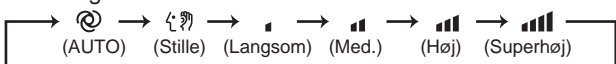
Hvis der sker et strømsvigt, eller strømmen slås fra under drift, sørger den "automatiske genstartsfunktion" for, at driften genoptages som indstillet med fjernbetjeningen før strømafbrydelsen. Når timeren er indstillet, annulleres tidsindstillingen, og enheden starter driften, når strømmen vender tilbage.

Hvis du ikke ønsker at bruge denne funktion, spørg da servicerepræsentanten, idet enhedens indstillinger skal ændres.

# JUSTERING AF VENTILATORHASTIGHED OG LUFTSTRØMMENS RETNING



Tryk på  for at vælge ventilatorhastighed. Ved hvert tryk ændres ventilatorhastigheden i følgende rækkefølge:



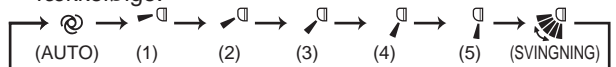
- Der lyder to korte bip fra indendørsenheden, når den indstilles til AUTO.
- Brug en højere ventilatorhastighed for at afkøle/opvarme rummet hurtigere. Det anbefales at reducere ventilatorhastigheden, når rummet er kølet/opvarmet.
- Brug en lavere ventilatorhastighed til stille drift.

## Bemærk:

### Multisystemdrift


Når flere indendørsenheder køres samtidig af én udendørsenhed i opvarmingsdrift, kan luftstrømmens temperatur være lav. I så tilfælde anbefales det at indstille ventilatorhastigheden til AUTO.


Tryk på  for at vælge luftstrømmens retning. Ved hvert tryk ændres luftstrømmens retning i følgende rækkefølge:




- Der lyder to korte bip fra indendørsenheden, når den indstilles til AUTO.
- Brug altid fjernbetjeningen til ændring af luftstrømmens retning. Hvis du flytter på de vandrette vinger med hænderne, opstår der fejlfunktion.
- Når der tændes på kontakten, nulstilles de vandrette vingers position i ca. et minut, hvorefter driften starter. Det samme gør sig gældende i nødkølingsfunktion.
- Hvis de vandrette vingers position forekommer unormal, se da [side 9](#).

## Luftstrømmens retning

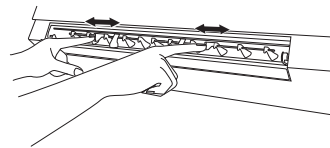
 (AUTO) .....Vingen indstilles til den mest effektive luftstrømsretning. Afkøling/tørring/ventilation (COOL/DRY/FAN) : Vandret position. Opvarmning (HEAT): position (4).

 (Manuel) .....Vælg den øverste position for afkøling/opvarmning (COOL/DRY) og nederste position for opvarmning (HEAT) for at opnå en effektiv aircondition. Hvis den nederste position vælges under afkøling/opvarmning (COOL/DRY), flyttes vingen automatisk til vandret stilling eller en halv til en hel time for at forhindre kondensdråber.

 (Svingning) ...Vingen flyttes skiftevis op og ned.

### ■ Sådan ændres den vandret luftstrøms retning.

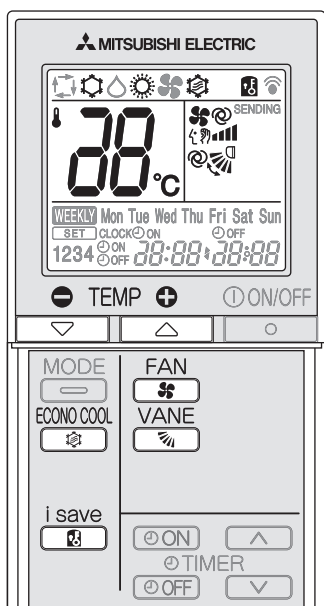
Flyt den lodrette vinge manuelt, før driften startes.



## Bemærk:

Hvis de lodrette vinger justeres, skal de vandrette vinger sættes tilbage til den oprindelige lukkede position.

## I-SAVE-DRIFT



1 Tryk på under afkølingsdrift (COOL), økonomi-afkølingsdrift (ECONO COOL) eller opvarmningsdrift (HEAT) for at vælge i-save-drift.

2 Indstil temperatur, ventilatorhastighed og luftstrømnens retning.

- Samme indstilling vælges næste gang blot ved at trykke på .
- To indstillinger kan gemmes. (Én for afkøling/økonomi-afkøling (COOL/ECONO COOL), én for opvarmning (HEAT))
- Vælg den relevante temperatur, ventilatorhastighed og luftstrømsretning i forhold til rummet.
- Normalt er indstillingen for minimumtemperatur i opvarmningsdrift (HEAT) 16°C. Kun i i-save-drift er indstillingen for minimumtemperatur 10°C.

Tryk på igen for at annullere i-save-drift.

- i-save-drift annulleres også, når der trykkes på knappen MODE (tilstand).

### i-save-drift

Et forenklet sæt tilbagefunktioner gør det muligt at hente den foretrukne (forudindstillede) indstilling igen med et enkelt tryk på knappen . Tryk på knappen igen for at gå tilbage til den foregående indstilling med det samme.

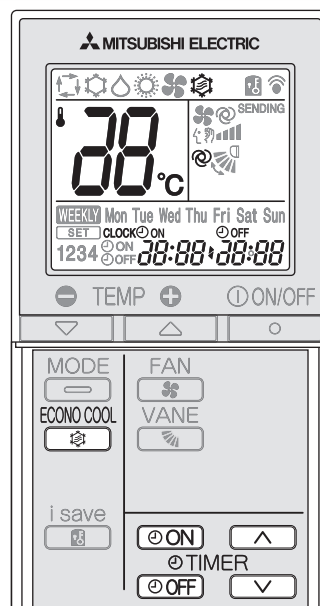
#### Eksempel på anvendelse:

1. Lavenergidrift  
Indstil temperaturen 2°C til 3°C varmere i afkølingsdrift (COOL) og køligere i opvarmningsdrift (HEAT).  
Denne indstilling er egnet til ubeboede rum, samt når du sover.
2. Lagring af hyppigt anvendte indstillinger  
Gem dine foretrukne indstillinger for afkøling/økonomi-afkøling (COOL/ECONO COOL) og opvarmning (HEAT). Det giver dig mulighed for at vælge din foretrukne indstilling med et enkelt tryk på en knap.

#### Bemærk:

Ved brug af multisystemet MXZ-8A140 kan temperaturen ikke indstilles til 10°C. Selvom temperaturen indstilles til 10°C, kører airconditionslægget ved 16°C.

## ØKONOMIAFKØLINGSDRIFT (ECONO COOL)



Tryk på i afkølingstilstand (COOL) **side 4** for at starte økonomi-afkølingsdrift (ECONO COOL).  
Enheden udfører lodret svingfunktion i forskellige cyklusser i overensstemmelse med luftstrømmens temperatur.

Tryk på igen for at annullere økonomi-afkølingsdrift (ECONO COOL).

- ECONO COOL (Økonomi-afkøling) annulleres, når der trykkes på knappen VANE (Vinge).

### Hvad er "ØKONOMIAFKØLING (ECONO COOL)"?

Skiftende luftstrøm (ændringer i luftstrømmen) får dig til at føle det køligere end ved en konstant luftstrøm. Så selvom den indstillede temperatur automatisk indstilles 2°C højere, kan man styre kølefunktionen uden at det går ud over komforten. Det betyder, at der kan spares energi.

## TIMERSTYRET ANVENDELSE (ON/OFF-TIMER)

1 Tryk på eller under drift for at indstille timeren.

(ON timer): Enheden starter på det indstillede tidspunkt.

(OFF timer): Enheden stopper på det indstillede tidspunkt.

\* eller blinker.

\* Kontroller, at det aktuelle klokkeslæt og dag er indstillet korrekt. **Side 3**

2 Tryk på (forøg) og (reducer) for at indstille tiden for timeren.

Hvert tryk forøger eller reducerer den indstillede til med 10 minutter.  
• Indstil timeren, mens eller blinker.

3 Tryk på eller igen for at annullere timeren.

#### Bemærk:

- Timerne ON og OFF kan indstilles samtidigt. -mærket viser rækkefølgen af timeroperationerne.
- Se **side 4** "Automatisk genstartsfunktion", hvis strømmen svinger under indstilling af ON/OFF-timer.

# DRIFT MED UGETIMER (WEEKLY TIMER)

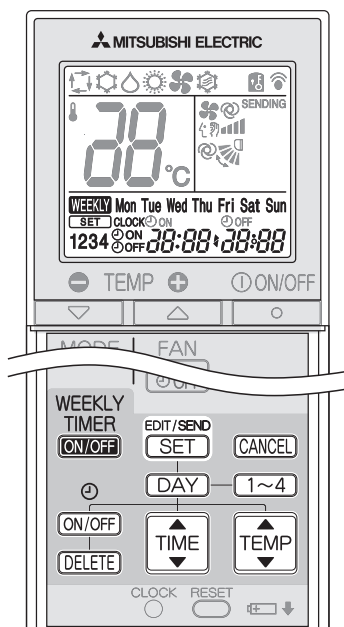
- Der kan maks. indstilles 4 TÆND- eller SLUK-timere for enkelte dage i ugen.
- Der kan maks. indstilles 28 TÆND- eller SLUK-timere for en uge.

**F.eks.:** Kører ved 24°C fra du vågner, til du forlader hjemmet, og kører ved 27°C fra du kommer hjem, til du går i seng på hverdage. Kører ved 27°C fra du vågner sent, til du går i seng tidligt i weekenden.

	Indstilling1	Indstilling2	Indstilling3	Indstilling4
Mon	ON	OFF	ON	OFF
Fri	6:00	8:30	17:30	22:00
Sat	ON	27°C		OFF
Sun	8:00			21:00

## Bemærk:

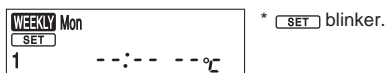
Den enkle TÆND/SLUK-timerindstilling er tilgængelig, mens ugetimeren er aktiveret. I dette tilfælde har TÆND/SLUK-timeren prioritet over ugetimeren; ugetimeren starter igen, når den enkle TÆND/SLUK-timer er udført.



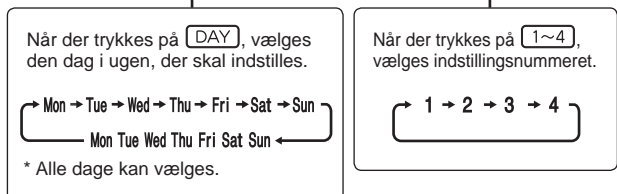
## Indstilling af ugetimeren

\* Kontroller, at det aktuelle klokkeslæt og dag er indstillet korrekt.

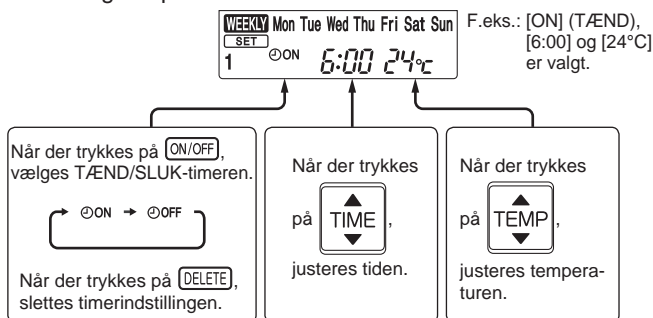
**1** Tryk på **EDIT/SEND SET** for at gå til ugetimerindstilling.



**2** Tryk på **DAY** og **1~4** for at vælge indstillingsdag og nummer.



**3** Tryk på **ON/OFF**, **TIME** og **TEMP** for at indstille TÆND/SLUK, tid og temperatur.



\* Hold knappen nede for hurtigt at ændre tiden.

Tryk på **DAY** og **1~4** for at fortsætte indstillingen af timeren til andre dage og/eller numre.

**4** Tryk på **EDIT/SEND SET** for at afslutte og sende ugetimerindstillingen.



## Bemærk:

- Tryk på **EDIT/SEND SET** for at sende indstillingsoplysningerne for ugetimeren til indendørsenheden. Ret fjernbetjeningen mod indendørsenheden i 3 sekunder.
- Når timeren indstilles til mere end én dag om ugen eller til mere end ét nummer, er det ikke nødvendigt at trykke på **EDIT/SEND SET** for hver indstilling. Tryk på **EDIT/SEND SET** en enkelt gang, når alle indstillinger er foretaget. Alle ugetimerindstillinger gemmes.
- Tryk på **EDIT/SEND SET** for at gå til ugetimerindstilling, og tryk på **DELETE** i 5 sekunder for at slette alle ugetimerindstillinger. Ret fjernbetjeningen mod indendørsenheden.

**5** Tryk på **WEEKLY TIMER ON/OFF** for at aktivere ugetimeren. (**WEEKLY** lyser).

\* Når ugetimeren er aktiveret, lyser den dag i ugen, der er foretaget timerindstillinger for.

Tryk på **WEEKLY TIMER ON/OFF** for at deaktivere ugetimeren. (**WEEKLY** slukkes).

## Bemærk:

De gemte indstillinger slettes ikke, når ugetimeren deaktiveres.

## Kontrol af ugetimerindstilling

**1** Tryk på **EDIT/SEND SET** for at gå til ugetimerindstilling.  
\* **SET** blinker.

**2** Tryk på **DAY** eller **1~4** for at se indstillingen for en bestemt dag eller et nummer.

Tryk på **CANCEL** for at forlade ugetimerindstilling.

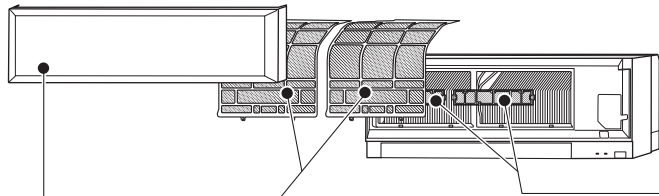
## Bemærk:

Når alle dage i ugen er valgt til visning af indstillingerne, og der er en anden indstilling blandt dem, vises **--:-- °C**.

# RENGØRING

## Vejledning:

- Sluk for strømtilførslen eller på afbryderen før rengøringen.
- Pas på ikke at røre ved metaldelene med hænderne.
- Brug ikke rensbenzin, fortynder, skurepulver eller insektmidler.
- Brug kun fortyndede milde rengøringsmidler.
- Udsæt ikke dele for direkte sollys, varme eller åben ild for at tørre dem.
- Brug ikke vand, der er varmere end 50°C.



## Luftfilter (Niño-platinfilter)

- **Rengøres hver 2. uge**
- Fjern snavs med en støvsuger, eller skyl filteret med vand.
- Tør det omhyggeligt i skyggen efter afvaskning med vand.

### Hvad er "Niño-platinfilter"?

Niño-platin er en keramisk partikel, der indeholder en platinnanopartikel. Partiklerne indgår i filtermaterialet, hvilket giver filteret semipermanente antibakterielle og lugtfjernende egenskaber. Niño-platin overgår catechin (et bioflavonoid, der findes i grøn te) i effektivitet. Niño-platinfilteret anvender denne sammensætning til ikke blot at forbedre luftkvaliteten, men også til at fjerne bakterier og vira. Dette luftfilter har en semipermanent effekt, også efter at det er vasket med vand.

## Frontpanel



1. Løft frontpanelet, til der høres en kliklyd.
2. Luk frontpanelet omhyggeligt, og tryk på de steder, der er angivet med pilene.
3. Rengør frontpanelet uden af afmontere det fra enheden.
  - Tør af med en blød, tør klud. Der følger kun en speciel blød, tør klud med type MSZ-EF\*\*VEB.
  - Brug den specielle BLØDE, TØRRE KLUD. Delnummer **MAC-1001CL-E**
  - Lad ikke frontpanelet ligge i vand.



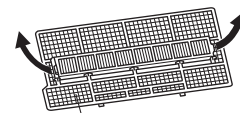
## Luftrensningsfilter (elektrostatisk anti-allergi enzymfilter, ekstraudstyr)

### Hver 3. måned:

- Fjern snavs med en støvsuger.
- Hvis snavs ikke kan fjernes vha. en støvsuger:
- Læg filteret og dets ramme i blød i lunken vand, og skyl det bagefter.
  - Tør det omhyggeligt i skyggen efter vask. Monter alle tappe på luftfilteret.

### Hvert år:

- Udsift det med et nyt luftrensningsfilter for at opnå den bedste ydeevne.
- Delnummer **MAC-2320FT**



Træk for at fjerne luftfilteret

### ! Vigtigt

- Rengør filtrene med jævne mellemrum for at opnå den bedste ydeevne og reducere strømforbruget.
- Snavsede filtre forårsager kondensering i aircondition-anlægget, som medvirker til svampevækst som f.eks. skimmel. Det anbefales derfor at rengøre luftfiltrene hver 2. uge.

### ! Vigtigt

- Indendørsenhedens overflade bliver nemt ridset, så gnid og slå ikke på den med noget hårdt. Behandl også frontpanelet forsigtigt ved montering og afmontering, så det ikke ridses.
- Brug ikke slibende rengøringsmidler, så overfladen på indendørsenheden ridses.
- Der kommer let fingeraftryk på indendørsenhedens overflade. Tør dem forsigtigt af med en tør, blød klud, hvis de kan ses.
- Følg vejledningen, der følger med en almindelig, imprægneret klud.
- Lad ikke frontpanelet være åbent i længere tid.



# HVIS DER ER TEGN PÅ, AT DER ER OPSTÅET PROBLEMER

Hvis enheden stadig ikke fungerer, selv efter at dette er kontrolleret, skal du ophøre med at anvende airconditionlægget og kontakte forhandleren.


Symptom	Forklaring og kontrolpunkter
<b>Indendørsenhed</b>	
Enheden kan ikke betjenes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Er afbryderen aktiveret?</li> <li>Er strømforsyningsstikket sat i?</li> <li>Er ON-timeren indstillet? <b>Side 6</b></li> </ul>
Den vandrette vinge bevæger sig ikke.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Er den vandrette og den lodrette vinge monteret korrekt?</li> <li>Er ventilatorens beskyttelsesdæksel deformeret?</li> <li>Når der tændes på kontakten, nulstilles de vandrette vingers position i ca. et minut. Efter nulstillingen genoptages normal drift af de vandrette vinger. Det samme gør sig gældende i nødkølingsfunktion.</li> </ul>
Enheden kan ikke bruges i ca. 3 minutter, efter at den er startet igen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dette beskytter enheden via instruktioner fra mikroprocessoren. Vent.</li> </ul>
Der udsendes tåge fra udblæsningen på indendørsenheden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Den kølige luft fra enheden nedkøler hurtigt fugten i rummets luft, hvorved der dannes tåge.</li> </ul>
Svingfunktionen af den VANDRETTE VINGE afbrydes et øjeblik og startes så igen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dette sker for at svingfunktionen af den VANDRETTE VINGE kan fungere normalt.</li> </ul>
Når SWING (SVING) vælges i funktionen afkøling/tørring/ventilation (COOL/DRY/FAN), bevæger den nederste vandrette vinge sig ikke.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Det er normalt, at den nederste vandrette vinge ikke bevæger sig, når SWING (SVING) vælges i funktionen afkøling/tørring/ventilation (COOL/DRY/FAN).</li> </ul>
Luftstrømmens retning ændres under anvendelsen. Retningen af den vandrette vinge kan ikke indstilles med fjernbetjeningen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Når enheden arbejder i afkølingstilstand (COOL) eller tørretilstand (DRY), og driften fortsætter med luftstrømmen rettet nedad i 0,5 til 1 time, sættes retningen af luftstrømmen automatisk til vandret position for at forhindre, at kondenseret vand drypper ned.</li> <li>Hvis luftgennemstrømningstemperaturen er for lav under opvarmning, eller når der udføres afrimning, indstilles den vandrette vinge position automatisk til vandret.</li> </ul>
Funktionen stoppes i ca. 10 minutter i opvarmningsfunktionen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Udendørsenheden er i optøningstilstand. Dette sker i løbet af maks. 10 minutter, så vent venligst. (Når udendørstemperaturen er for lav, eller luftfugtigheden er for høj, dannes der frost.)</li> </ul>
Enheden begynder selv at arbejde, når der tændes for strømmen, selvom den ikke modtager signal fra fjernbetjeningen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Disse modeller er udstyret med en automatisk genstartsfunktion. Når hovedafbryderen slukkes, uden at enheden er stoppet med fjernbetjeningen, og derefter tændes igen, vil enheden automatisk starte i den samme tilstand, som var indstillet med fjernbetjeningen, lige inden hovedafbryderen blev slukket. Se "Automatisk genstartsfunktion" <b>Side 4</b>.</li> </ul>
De to vandrette vinger rører ved hinanden. De vandrette vinger er i en unormal position. De vandrette vinger vender ikke tilbage til korrekt "lukket position".	<p>Gør et af følgende:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sluk og tænd på afbryderen. Kontroller, at de vandrette vinger flyttes til korrekt "lukket position".</li> <li>Start og stop nødkølingsfunktionen, og kontroller, at de vandrette vinger flyttes til korrekt "lukket position".</li> </ul>
Når rumtemperaturen når den indstillede temperatur i funktionen afkøling/tørring (COOL/DRY), stopper udendørsenheden, og indendørsenheden kører med lav hastighed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Når rumtemperaturen afviger fra den indstillede temperatur, begynder indendørsventilatoren at køre i henhold til indstillingerne på fjernbetjeningen.</li> </ul>
<b>Multisystem</b>	
Den indendørsenhed, som ikke arbejder, bliver varm, og fra enheden kommer en lyd af rindende vand.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Der løber konstant en lille smule kølevæske ind i indendørsenheden, selvom den ikke er i drift.</li> </ul>
Når der vælges opvarmningsdrift, starter driften ikke med det samme.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hvis driften startes under afrimning af udendørsenheden, tager det nogle få minutter (maks. 10 minutter), før der blæses varm luft ud.</li> </ul>
<b>Udendørsenhed</b>	
Ventilatoren i udendørsenheden roterer ikke, selvom kompressoren kører. Selvom ventilatoren begynder at rotere, stopper den hurtigt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Når udetemperaturen er lav under afkølingsdrift, kører ventilatoren periodisk for at opretholde en tilstrækkelig kølekapacitet.</li> </ul>
Der siver vand ud af udendørsenheden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Under funktionerne AFKØLLING og TØR er rør eller rørforbindelsessektionerne kolde, hvorfor der dannes kondens.</li> <li>Under opvarmningsfunktionen drypper der kondensvand fra varmeveksleren.</li> <li>Under opvarmningsfunktionen tør optøningsfunktionen det frose vand på udendørsenheden, så det drypper ned.</li> </ul>
Der kommer hvid røg fra udendørsenheden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>I opvarmningsdrift opstår der ved optøningsfunktionen damp, som ligner hvid røg.</li> </ul>

Symptom	Forklaring og kontrolpunkter
<b>Fjernbetjening</b>	
Displayet på fjernbetjeningen fremkommer ikke eller svagt. Indendørsenheden reagerer ikke på fjernbetjeningssignalet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Er batterierne brugt op? <b>Side 3</b></li> <li>Er polariteten (+, -) på batterierne korrekt? <b>Side 3</b></li> <li>Er der blevet trykket på en knap på fjernbetjeningen til et andet elektrisk apparat?</li> </ul>
<b>Køler eller varmer ikke</b>	
Rummet kan ikke køles eller opvarmes tilstrækkeligt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Er temperaturindstillingen i orden? <b>Side 4</b></li> <li>Er ventilatorindstillingen i orden? Skift ventilatorindstillingen til en højere indstilling. <b>Side 5</b></li> <li>Er filtrene rene? <b>Side 8</b></li> <li>Er ventilatoren eller varmeveksleren på indendørsenheden ren? <b>Side 8</b></li> <li>Er der nogen genstande, der blokerer luftindsugning eller luftudledning på indendørs- eller udendørsenheden?</li> <li>Er der et vindue eller en dør åben?</li> </ul>
Rummet kan ikke afkøles tilstrækkeligt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Når der anvendes en ventilator eller et gas-komfur i dette rum, øges afkølingsbehovet, og dette medfører utilstrækkelig afkølingseffekt.</li> <li>Når udetemperaturen er høj, kan køleeffekten være utilstrækkelig.</li> </ul>
Rummet kan ikke opvarmes tilstrækkeligt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Når udetemperaturen er lav, kan varmeeffekten være utilstrækkelig.</li> </ul>
Luftstrømmen blæses ikke hurtigt ud i opvarmningsfunktionen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vent mens enheden forbereder at blæse varm luft ud.</li> </ul>
<b>Luftstrøm</b>	
Luften fra indendørsenheden lugter mærkeligt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Er filtrene rene? <b>Side 8</b></li> <li>Er ventilatoren eller varmeveksleren på indendørsenheden ren? <b>Side 8</b></li> <li>Enheden kan indsuge lugten af vægge, tæpper, møbler, stoffer osv. og blæse den ud med luften.</li> </ul>
<b>Lyd</b>	
En knasende lyd høres.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Denne lyd frembringes af udvidelse/sammentrækning af frontpanelet etc. på grund af ændringer i temperaturen.</li> </ul>
Der høres en "rislende" lyd.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Denne lyd høres, når udeluften trækkes ind fra drænslangen, når hættten eller ventilatoren starter, og det får vandet i afløbsslangen til at sprøjte ud. Denne lyd høres også, når udeluften blæses ind i afløbsslangen i stærk blæst.</li> </ul>
Der høres en mekanisk lyd fra indendørsenheden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Det er lyden af relæet, der tænder/slukker kompressorens ventilator.</li> </ul>
En lyd af rindende vand høres.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dette er lyden af kølemiddel eller kondensvand, der løber inde i enheden.</li> </ul>
Nogle gange kan man høre hvæselyde.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dette er lyden, der høres, når kølemiddel-fløvet let i enheden skifter.</li> </ul>
<b>Timer</b>	
Ugetimeren virker ikke, som den er indstillet til.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Er TÆND/SLUK-timeren indstillet? <b>Side 6</b></li> <li>Send indstillingsoplysningerne for ugetimeren til indendørsenheden igen. Der lyder et langt bip fra indendørsenheden, når oplysningerne er korrekt modtaget. Der lyder 3 korte bip, hvis oplysningerne ikke er korrekt modtaget. Vær opmærksom på, at oplysningerne modtages korrekt. <b>Side 7</b></li> <li>Efter et strømsvigt med strømfald til følge er det indbyggede ur i indendørsenheden ikke korrekt. Derfor virker ugetimeren muligvis ikke normalt. Monter holderen til fjernbetjeningen på et sted, hvor signalet kan modtages af indendørsenheden. <b>Side 3</b></li> </ul>
Enheden starter/stopper selv.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Er ugetimeren indstillet? <b>Side 7</b></li> </ul>

## I følgende tilfælde skal du slukke for airconditionlægget og henvende dig til forhandleren.

- Hvis der siver vand ud, eller det drypper fra indendørsenheden.
- Hvis den øvre driftsindikator blinker.
- Hvis afbryderen udløses ofte.
- Signalet fra fjernbetjeningen modtages ikke i et værelse, hvor et lysstofrør af elektronisk tænd/sluk type (lysstofrør af invertertypen) anvendes.
- Driften af airconditionlægget forstyrres radio- eller TV-modtagelse. Det kan være nødvendigt at installere en forstærker til påvirkede apparat.
- Når der høres en unormal lyd.

# HVIS KLIMAANLÆGGET IKKE SKAL ANVENDES I LÆNGERE TID

- 1 Indstil den højeste temperatur i manuel afkølingstilstand (COOL), og lad airconditionanlægget køre i 3-4 timer. **Side 4**
  - Det tørrer enheden indvendig.
  - Fugt i airconditionanlægget giver gode betingelser for svampevækst som f.eks. skimmel.
- 2 Tryk på  for at stoppe driften.
- 3 Sluk på afbryderen, og/eller tag stikket ud af stikkontakten.
- 4 Tag alle batterierne ud af fjernbetjeningen.

## Når airconditionanlægget skal bruges igen:

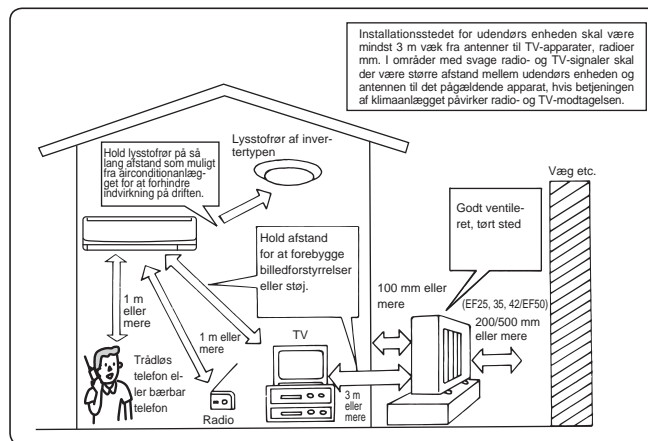
- 1 Rengøring af luftfilteret. **Side 8**
- 2 Kontrollér at indendørs- og udendørsenhedens luftindsugning og luftudledning ikke er blokerede.
- 3 Kontroller, at jordledningen er korrekt forbundet.
- 4 Se "KLARGØRING FØR ANVENDELSEN", og følg vejledningen. **Side 3**

# INSTALLATIONSSTED OG ELEKTRISK ARBEJDE

## Installationssted

Installer ikke airconditionanlægget på følgende steder:

- Hvor der er meget maskinolie.
- Hvor salt forekommer, f.eks. i kystområder.
- Hvor der frembringes sulfidgas som f.eks. i områder med varme kilder.
- Hvor der forekommer oliestænk eller olieholdig røg.
- Hvor der er højfrekvensapparater eller trådløse apparater.
- Hvor luften fra udendørsenhedens luftudblæsning er blokeret.
- Hvor driftslyden eller luft fra udendørsenheden kan genere naboer.



## Elektrisk installation

- Sørg for et specielt kredsløb til strømforsyning af airconditionanlægget.
- Sørg for at afbryderens kapacitet er korrekt.

Henvend dig til forhandleren, hvis du har spørgsmål.

# SPECIFIKATIONER

Model	Indstil navn		—		MSZ-EF25VE(H)		MSZ-EF35VE(H)		MSZ-EF42VE		MSZ-EF50VE	
	Indendørs		MSZ-EF22VE(W/B/S)		MSZ-EF25VE(W/B/S)		MSZ-EF35VE(W/B/S)		MSZ-EF42VE(W/B/S)		MSZ-EF50VE(W/B/S)	
	Udendørs		—		MUZ-EF25VE(H)		MUZ-EF35VE(H)		MUZ-EF42VE		MUZ-EF50VE	
Funktion			Afkøling	Opvarmning	Afkøling	Opvarmning	Afkøling	Opvarmning	Afkøling	Opvarmning	Afkøling	Opvarmning
Strømforsyning			~ /N, 230 V, 50 Hz									
Kapacitet		kW	—	—	2,5	3,2	3,5	4,0	4,2	5,4	5,0	5,8
Indgang		kW	—	—	0,545	0,700	0,910	0,955	1,280	1,460	1,560	1,565
Vægt	Indendørs	kg	11,5									
	Udendørs	kg	—	—	30	—	35	—	35	—	54	—
Kølevæskekapacitet (R410A)		kg	—	—	0,80	—	1,15	—	1,15	—	1,45	—
IP-kode	Indendørs		IP 20									
	Udendørs		—	—	IP 24							
Tilladt overdraftstryk	LP ps	MPa	—									
	HP ps	MPa	1,64									
Støjniveau	Indendørs (superhøj/høj/med./langsom/Stille)	dB(A)	42/36/29/23/21	45/37/29/24/21	42/36/29/23/21	45/37/29/24/21	42/36/30/24/21	46/38/30/24/21	42/39/35/31/28	48/41/35/30/28	43/40/36/33/30	49/43/37/33/30
	Udendørs	dB(A)	—		47	48	49	50	50	51	52	52

## Garanteret operationsområde

		Indendørs	Udendørs	
			MUZ-EF25/35/42/50VE	MUZ-EF25/35VEH
Afkøling	Øvre grænse	32°C DB 23°C WB	46°C DB —	46°C DB —
	Øvre grænse	21°C DB 15°C WB	-10°C DB —	-10°C DB —
Opvarmning	Øvre grænse	27°C DB —	24°C DB 18°C WB	24°C DB 18°C WB
	Øvre grænse	20°C DB —	-15°C DB -16°C WB	-20°C DB -21°C WB

DB: Tørtemperatur  
WB: Vådtemperatur

## Bemærk:

1. Nominel effekt
  - Afkøling — Indendørs: 27°C DB, 19°C WB  
Udendørs: 35°C DB
  - Opvarmning — Indendørs: 20°C DB  
Udendørs: 7°C DB, 6°C WB
2. Støjmåling udføres i henhold til JIS C9612 og ISO 5151(T1).
3. EF22 har ingen specifikationer for enkeltkombination. Denne inden-dørsmodel er kun til multisystem airconditionanlægget. Specifikationer til multisystemet kan fås hos forhandleren og/eller findes i kataloget.